

سينوك

شركة

المحدودة

Attention: CNOOC Iraq LTD announcing the bids on three official a newspaper and websites for MoO, MOC, and CNOOC Iraq LTD and we are not responsible for other announcements except the said above.

## **Announcement**

CNOOC Iraq Limited, a company existing under the laws of British Virgin Islands, acting as lead contractor of the Technical Service Contract for Missan Oil Fields entered into by and between Missan Oil Company, TP Missan Limited and Iraqi Drilling Company, is pleased to make the following public tender announcement:

### 1- Tender Details

| Tender  | Production Operation Service for DGS                 |  |  |  |  |
|---------|--|--|--|--|--|
| title   |  |  |  |  |  |
| Tender  | CMIT-PRT-10.30-230040                                |  |  |  |  |
| number  |  |  |  |  |  |
|         | ITT documents and all Bulletins during the tender    |  |  |  |  |
|         | period will be published on the following website:   |  |  |  |  |
| Tender  | https://www.cnoociraq.com/share/page/site/Biddin     |  |  |  |  |
| Announc | gDoc/documentlibrary#filter=path%7C%2F230040%        |  |  |  |  |
| ement   | 2520Production%2520Operation%2520Service%252         |  |  |  |  |
| Website | <u>0for%2520DGS%7C&amp;page=1</u>                    |  |  |  |  |
|         | User name: contractor                                |  |  |  |  |
|         | Password: contractor                                 |  |  |  |  |
|         | PS. Some of the ITT documents have been              |  |  |  |  |
|         | encrypted for confidentiality reasons, thus; Bidders |  |  |  |  |
|         | are kindly requested to send by email the Bid        |  |  |  |  |
|         | Acknowledgement to the following focal points        |  |  |  |  |
|         | abderrahmanezanoun@cmitfod.com;                      |  |  |  |  |
|         | ;ex_abderrahm@cnoociraq.com                          |  |  |  |  |
|         | _;arman@cmitfod.com                                  |  |  |  |  |
|         | ex_arman@cnoociraq.com                               |  |  |  |  |
|         | ZulfiqarAli@cmitfod.com;                             |  |  |  |  |
|         | ex_zulfiqar@cnoociraq.com                            |  |  |  |  |
|         | Hariindradi1@cmitfod.com;                            |  |  |  |  |
|         | ex_hariindra@cnoociraq.com                           |  |  |  |  |
|         | ;Kamalait@cmitfod.com                                |  |  |  |  |
|         | ex_kamalait@cnoociraq.com                            |  |  |  |  |
|         | salimbrahmi@cmitfod.com;                             |  |  |  |  |
|         | ex_salim.bra@cnoociraq.com                           |  |  |  |  |
|         | who shall then provide Bidders with the "Password".  |  |  |  |  |
|         | The user name and password for access ITT are        |  |  |  |  |
|         | prohibited to change by Tenderer.                    |  |  |  |  |

تنويه / تنشر إعلانات شركة سينوك في صحف رسمية ثلاث والموقع الالكتروني لوزارة النفط وشركة نفط ميسان وشركة سينوكغيرمسؤولينعنالنشرفيغيرهذهالمواقع

## أعلان مناقصة

إن شركة سينوك عراق المحدودة و القائمة بموجب قوانين جزر فيرجين البريطانية بوصفها المقاول الرئيسي لعقد الخدمات الفنية في حقول ميسان النفطية و الموقع بين شركة نفط ميسان و شركة الحفر العراقية، يسرها الاعلن عن المناقصة التالية بطريقة الاعلان العام.

1- تفاصيل المناقصة





المحدودة

| المحدودة          |   |  |                                       |
|-------------------|---|--|---------------------------------------|
| Composi           | Tender Announcement   | خدمة عمليات الإنتاج لمحطة تفريغ الغاز                | اسم المناقصة                          |
| tion of           | Section 1 INSTRUCTION TO TENDERERS  | CMIT-PRT-10.30-230040                                | رقم المناقصة                          |
| Invitation        | Section 2 PROPOSAL CONTENTS AND FORMS   | إن جميع وثائق المناقصة و النشرات المتعلقة            |                                       |
| to Tender         | Section 3 TECHNICAL REQUIREMENT   | بها سيتم نشرها على رابط الموقع الالكتروني            |                                       |
| (ITT)             | Section 4 SCHEDULE OF COMPENSATION  | التالي:  |                                       |
| packages          | Section 5 PRO FORMA CONTRACT  | s://www.cnoociraq.com/share/page/sit                 |                                       |
|                   |   | ddingDoc/documentlibrary#filter=path%                | إعلان مناقصة<br>الموقع الا<br>لكتروني |
| IΠ                | Bid Closing Date: no later than 16:00 (Baghdad  | 2F230040%2520Production%2520Opera                    | الموقع الا                            |
| Section           | Time), on or before 2/09/2023.  | %2520Service%2520for%2520DGS%7C&                     | لكتروني                               |
| 1. Claus          |   | page=1   |                                       |
| 9.0               | The hid decrement prochage receipt must be  | اسم المستخدم : contractor                            |                                       |
| ITT<br>Section    | The bid document purchase receipt must be received by emails to                                   | كلمة المرور:contractor                               |                                       |
| Section 1. Clause | I - II  | ملاحظة : تم تشفير بعض مستندات TTT لأ                 |                                       |
| 4.2               | abderrahmanezanoun@cmitfod.com; ex_abderrahm@cnoociraq.com;                                       | سباب تتعلق بالسرية ، وبالتالي ؛ يرجى من              |                                       |
| 7.2               | arman@cmitfod.com;  | مقدمي العطاءات إرسال ( Bid                           |                                       |
|                   | ex_arman@cnoociraq.com  | Acknowledgement) بالبريد الإلكتروني إلى              |                                       |
|                   | ZulfigarAli@cmitfod.com;  | نقاط الاتصال التالية:                                |                                       |
|                   | ex_zulfigar@cnoociraq.com   | abderrahmanezanoun@cmitfod.com;                      |                                       |
|                   | Hariindradi1@cmitfod.com;   | ;ex_abderrahm@cnoociraq.com                          |                                       |
|                   | ex_hariindra@cnoociraq.com  | arman@cmitfod.com;                                   |                                       |
|                   | Kamalait@cmitfod.com;   | ex_arman@cnoociraq.com                               |                                       |
|                   | ex_kamalait@cnoociraq.com   | ZulfigarAli@cmitfod.com;                             |                                       |
|                   | salimbrahmi@cmitfod.com;  | ex_zulfiqar@cnoociraq.com                            |                                       |
|                   | ex_salim.bra@cnoociraq.com  | Hariindradi1@cmitfod.com; ex_hariindra@cnoociraq.com |                                       |
|                   | ("Tender Contact Emails") on or before deadline.  | Kamalait@cmitfod.com;                                |                                       |
| ІПТ               | All clarification and correspondences from  | ex_kamalait@cnoociraq.com                            |                                       |
| Section           | Tenderers must be sent to all aforementioned  | salimbrahmi@cmitfod.com;                             |                                       |
| 1. Clause         | Tender Contact Emails with official letter.   | ex_salim.bra@cnoociraq.com                           |                                       |
| 5                 |   | والتى ستقوم بعد ذلك بتزويد مقدمى                     |                                       |
|                   | Bid Proposals must be delivered to Iraqi Office   | العطاءات ب- "كلمة المرور".                           |                                       |
| ITT               |   | تجدرالإشارة انه يحظرتغييراسم المستخدم                |                                       |
| Section           | Attention: Mr. Abderrahmane Zanoun, Mr. Arman Rakhmetov, Mr. Zulfigar Ali , Mr. Hari Indradi; Mr. | وكلمة المرورمن قبل العارض.                           |                                       |
| 1. Clause         | Kamal Ait Oudhia , Mr. Salim Brahmi;  | اعلان مناقصة   |                                       |
| 10.2              | Address: Room 239, FOD Administrative Building.   | القسم 1 تعليمات للعارضين                             | مكونات وثائق                          |
|                   | Work Base, CNOOC Camp, Missan Oil Fields.   | القسم 2 - محتوي المقترحات و اشكالها                  | المناقصة                              |
|                   | Tel:+009647813981554,   | القسم 3 المتطلبات الفنية                             |                                       |
|                   | 009647828390533, 009647844036874,   | القسم 4 جدول الأسعار                                 |                                       |
|                   | 009647844036856, 009647844036872,   | القسم 5 نموزج العقد                                  |                                       |
|                   | 009647816092985   | 16:00موعد إغلاق المناقصة قبل الساعة                  | ITT                                   |
| ITT               | Tenderer's bid Proposal shall be irrevocable for a  | (2/9/2023) (توقيت بغداد) في أو قبل                   | القسم 1 ، بند                         |
| Section           | period 240 calendar days ("Bid Validity Period").   |  | 9.0                                   |
| 1. Clause         |   | يستوجب استلام فاتورة الرسوم عن طريق                  | ІТТ                                   |
|                   |   |  | القسم 1 ،                             |
|                   |   | abderrahmanezanoun@cmitfod.com;                      | بند 4.2                               |
|                   |   | ex_abderrahm@cnoociraq.com;                          |                                       |

arman@cmitfod.com;



سينوك العر

شركة

# المحدودة

| 11.1                       |   | رسوم المناقصة مطلوبة فقط للشركات التي تود وتقررتقديم عرض   |
|----------------------------|---|--|
| ITT Section 1. Clause 12.1 | Fail to meet any of below key factors will lead to disqualification:  1) Scope of Business must be related to the scope of work of the tender.  2) Legal Entity and Qualification of Bidder.  3) Bid proposals are in properly sealed condition.  4) Bid Proposal Period of Validity shall be as required in this TENDER DATA SHEET (TDS) (aforementioned Clause 11.1).   | في اطارهذه المناقصة، اذ يستوجب استلام فاتورة الرسوم عن طريق البريد الإلكتروني وذلك قبل تقديم العطاء. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى رفض العطاء. الدفع نقدا أو عن طريق تحويل ممكن الى قسم المالية ، بالنسبة للدفع عن طريق تحويل ، يجب أن يذكر مقدم العطاء رقم و اسم المناقصة في إيصال الدفع المصرفي ، ولن يتم قبول أي إيصال بدون رقم المناقصة و الاسم. قسم المالية (مكتب دبي): السيد تامر نوار / |
|                            | 5) Bid Bond submission.   | البريد الالكتروني:TamerNawwar@cnoociraq.com :  |
|                            | 6) Signed & Stamped Cover Letter (as per Section 2 PROPOSAL CONTENTS AND FORMS, Attachment  | •العنوان :الامارات العربية المتحدة , دبي, المنطقة الحرة بدبي ,<br>بناء 7 ,WBرقم 3100   |
|                            | <ul><li>2A: Proposal Format of Cover Letter).</li><li>7) Price proposal is separate from Technical &amp;</li></ul>  | مكتب العراق : السيد قاسم هاشم / السيد هشام عبد الكريم  |
|                            | Commercial proposal.  8) Bidder shall provide Quality Management System Certification ISO9001, Environmental Management System Certification ISO14001, Occupational Health and Safety Management System Certification ISO18001/ISO45001.  9) The bidder shall have been working on the similar production operation service in oil and gas industry for the past three years (2020 to 2022).  10) The Contract value of bidder's similar production operation service shall be more than 8 million USD in the past 3 years (2020 to 2022), and at least one of them shall be valued more than 4 million USD.  11) Bidder shall have its own camp in Missan oil field and provide proof document. Its capacity shall cover requirements of the material stock and living of service man power according to the SOW and manpower plans. | •هاتف: +9647805492468 (السيد قاسم هاشم )، + 9647827200099 (السيد هشام عبد الكريم) البريد الإ - لكتروني: / Qassimwajid@cmitfod.com - HishamAbdulkareem@cmitfod.com - العنوان: شركة سينوك عراق المحدودة، مبنى الادارة، مخيم بزرك - العراق العراق - هذا الاعلان مصاغ باللغتين الانجليزية والعربية، إذا كان هناك - أي تناقض بين النسختين يجب إعتماد النسخة الإنجليزية.                           |
|                            | 12) Bidder shall provide sufficient employees' CV to cover the manpower requirement of this service contract, at least 20 engineers with valid H2S training certificate and 4 engineers with driven license for 2.0t forklift truck. The personnel certificates shall be attached as proof documents.   |  |
| ITT                        | Bid bond: USD 200,000 (USD Twelve Thousand  |  |
| Section 1.                 | Only), The Bid Bond must be presented to Company  |  |
| Clause15.                  | in a separated and sealed envelope and duly marked  |  |
| 1                          | and stamped on outer envelope.  |  |
|                            |   |  |



سينوك شركة

# المحدودة

|          | The original validity of the bid bond shall be the |  |  |  |  |
|----------|--|--|--|--|--|
|          | same as aforementioned Bid Validity Period in      |  |  |  |  |
|          | Clause 11.1.                                       |  |  |  |  |
|          |  |  |  |  |  |
|          | Cash Bid Bond will not be accepted from a Chinese  |  |  |  |  |
|          | Bidder that does not have overseas Bank account.   |  |  |  |  |
|          | Tenderers should be advised that Cheques NO        |  |  |  |  |
|          | LONGER BE ACCEPTED as a Bid Bonds by Company.      |  |  |  |  |
| ITT      | Joint bidding is NOT accepted by Company.          |  |  |  |  |
| Section  |  |  |  |  |  |
| 2.       |  |  |  |  |  |
| Clause3. |  |  |  |  |  |
| 6        |  |  |  |  |  |

## 2. Tender Fee:

| Tender | Fee | 100USD |  |
|--------|-----|--------|--|
| Amount |     |        |  |

Tender Fee is required only for the bidder who decides to submit Tender Proposals, and the invoice shall be received at Contact Emails before submitting Tender Proposals. Failure to do so may lead to rejection. Payment can be cash or T/T to our financial department:

For T/T payment, Tenderer must mention the tender number and title in the bank payment receipt, any receipt without the tender number and title will not be accepted.

Dubai office: E-mail: Mr. **Tamer** Nawwar Tamernawwar@cnoociraq.com

•Tel: +971-50-3245664

Address: Room 3100, 7WB, Dubai Airport Free Zone, Dubai, U.A.E Iraq Office: •Contact person: Mr. Qassim Wajid Hashim /Mr. Hisham **Abdulkareem** 

•Tel: +9647805492468 (Mr. Qassim Wajid Hashim), +9647827200099 (Mr. Hisham Abdulkareem) E-mail: Qassimwajid@cmitfod.com / HishamAbdulkareem@cmitfod.com /Address: CNOOC Buzurgan camp, Missan

3. This announcement is made both in English and in Arabic, if there is any discrepancy, the English version shall prevail.